

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru afaceri juridice

2007/0248(COD)

3.6.2008

AVIZ

al Comisiei pentru afaceri juridice

destinat Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2002/22/CE privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor legate de rețelele și serviciile de comunicații electronice, a Directivei 2002/58/CE privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 privind cooperarea în materie de protecție a consumatorului (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Raportoare pentru aviz: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

1. Scope of the Commission proposal

The present legislative reform proposal adapts the regulatory framework by strengthening certain consumers' and users' rights (in particular with a view to improving accessibility and promoting an inclusive Information Society), and ensuring that electronic communications are trustworthy, secure and reliable and provide a high level of protection for individuals' privacy and personal data.

2. Rapporteur's position

Electronic communications provide the foundations for the EU economy while the widespread availability of affordable and secure broadband communications networks is a key condition of realising its growth and job-creation potential.

The Article 95 EC is the appropriate legal basis and the proposal for the directive complies with the principles of subsidiary and proportionality. In general, your Rapporteur agrees with the aim of the Commission proposal. Strengthening certain consumers' and users' rights, and ensuring that electronic communications are secure and trustworthy and provide a high level of protection for individuals' privacy and personal data are goals of the utmost importance. In addition, your Rapporteur considers it essential to ensure that as markets offer increasing choice, consumers are better informed about the supply conditions and tariffs and can more easily switch providers. Accordingly, your Rapporteur shares the same concerns as the Commission as for the need to amend the existing Universal Service Directive and the Directive on privacy and electronic communications with a view to :

- improving the transparency and publication of information for end-users;
- facilitating use of and access to e-communications for disabled users;
- facilitating the switching of suppliers by consumers through, among other things; strengthened provisions on number portability;
- improving obligations related to emergency services;
- ensuring basic connectivity and quality of service;
- introducing mandatory notification of security breaches resulting in users' personal data being lost or compromised;
- strengthening implementation provisions related to network and information security to be adopted in consultation with the Authority to be established;
- strengthening implementation and enforcement provisions to ensure that sufficient measures are available at Member State level to combat spam;
- modernising specific provisions of the Directives to bring them into line with technology and market developments, including the deletion of a number of obsolete or redundant provisions.

However, your Rapporteur would propose some amendments aiming at improving the above proposal, especially with a view to ensuring further consideration of some legal and social issues.

More specifically, as Article 7 of the Universal Service Directive, as amended by the Commission proposal, obliges Member States to adopt special measures for disabled users,

your Rapporteur would propose an amendment to Article 9 of the same Directive aiming at ensuring the same result as that provision and taking into due account consumers identified as having low incomes, disability or special social needs.

Secondly, it is fundamental to ensure the highest protection to subscribers' personal data. To that end, foreseeing non-compulsory actions that might be taken by the undertakings concerned would not be sufficient. An amendment to Article 20 of the Universal Service Directive is presented accordingly.

Thirdly, when guides or techniques enabling users to make independent evaluation of costs are not available on the market, your Rapporteur finds it contradictory to foresee the publication by national regulatory authorities (presumably free of charge) and, at the same time, to allow third parties to sell such guides or techniques. Article 21 of the Universal Service Directive and recital 15 of the amending act are therefore to be amended.

Finally, Article 28 of the same Directive should be amended so that decisions of the national regulatory authorities, especially when limiting undertakings' access to market positions, can always be subject to judicial review.

AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri juridice recomandă Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 13

Textul propus de Comisie

13.. Dreptul abonaților de a anula contractul fără penalizări se referă la modificările condițiilor contractuale impuse de către furnizorii de servicii și/sau rețele de comunicații electronice.

Amendamentul

13. Dreptul abonaților de a anula contractul fără penalizări se referă la modificările condițiilor contractuale impuse de către furnizorii de servicii și/sau rețele de comunicații electronice, ***altele decât schimbările impuse de lege. Dacă un contract cuprinde o clauză care autorizează furnizorul să modifice în mod unilateral contractul, se aplică Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii. Dreptul abonaților de a rezilia contractul se aplică modificărilor care le sunt defavorabile, aplicate fie în cadrul serviciilor individuale, fie în cadrul serviciilor grupate.***

¹ JO L 95, 21.4.1993, p. 29.

Amendamentul 2

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 15

Textul propus de Comisie

15. Accesibilitatea la tarife transparente, actualizate și comparabile este un element cheie pentru consumatorii de pe piețele competitive însumând mai mulți furnizori care să ofere servicii. Consumatorii de servicii de comunicații electronice trebuie să poată compara cu ușurință prețurile diferitelor servicii oferite pe piață pe baza informațiilor publicate într-o formă ușor accesibilă. Pentru a permite consumatorilor să compare cu ușurință prețul, autoritățile naționale de reglementare trebuie să aibă capacitatea de a solicita operatorilor o mai mare transparență a tarifelor **și de a se asigura că terții au dreptul să utilizeze gratis tarifele accesibile publicului publicate de către întreprinderile care furnizează servicii de comunicații electronice**. Autoritățile naționale de reglementare ar trebui să pună la dispoziția consumatorilor ghiduri privind prețurile în cazul în care acestea nu au fost furnizate de piață. Operatorii nu ar trebui să aibă dreptul la nicio remunerație pentru o astfel de utilizare a tarifelor care au fost deja publicate și aparțin, prin urmare, domeniului public. În plus, utilizatorii trebuie să fie informați în mod adecvat cu privire la prețul sau tipul de serviciu oferit pe piață înainte de cumpărarea unui serviciu, în special dacă un număr de telefon liber este supus unor costuri suplimentare. **Comisia trebuie să poată adopta măsuri tehnice de punere în aplicare pentru a se asigura că utilizatorii finali beneficiază de o abordare consecventă privind transparența tarifelor în Comunitate.**

Amendamentul

15. Accesibilitatea la tarife transparente, actualizate și comparabile este un element cheie pentru consumatorii de pe piețele competitive însumând mai mulți furnizori care să ofere servicii. Consumatorii de servicii de comunicații electronice trebuie să poată compara cu ușurință prețurile diferitelor servicii oferite pe piață pe baza informațiilor publicate într-o formă ușor accesibilă. Pentru a permite consumatorilor să compare cu ușurință prețul, autoritățile naționale de reglementare trebuie să aibă capacitatea de a solicita operatorilor o mai mare transparență a tarifelor. Autoritățile naționale de reglementare ar trebui să pună la dispoziția consumatorilor ghiduri privind prețurile în cazul în care acestea nu au fost furnizate de piață. Operatorii nu ar trebui să aibă dreptul la nicio remunerație pentru o astfel de utilizare a tarifelor care au fost deja publicate și aparțin, prin urmare, domeniului public. În plus, utilizatorii trebuie să fie informați în mod adecvat cu privire la prețul sau tipul de serviciu oferit pe piață înainte de cumpărarea unui serviciu, în special dacă un număr de telefon liber este supus unor costuri suplimentare.

Justificare

When guides or techniques enabling users to make independent evaluation of costs are not available on the market, it is fundamental to stress the role of national regulatory authorities, rather than that of third parties aiming at profit-making.

Amendamentul 3

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 16

Textul propus de Comisie

16. O piață competitivă ar trebui să asigure faptul că utilizatorii pot beneficia de calitatea dorită a serviciului, însă, în cazuri particulare, ar putea fi necesar să se asigure că rețelele de comunicații publice ating un nivel minim de calitate pentru a se preveni degradarea serviciului, blocarea accesului și încetinirea traficului din cadrul rețelelor. ***În special, Comisia ar trebui să poată adopta măsuri de punere în aplicare cu scopul de a identifica standardele de calitate care să fie aplicate de către autoritățile naționale de reglementare.***

Amendamentul

16. O piață competitivă ar trebui să asigure faptul că utilizatorii pot beneficia de calitatea dorită a serviciului, însă, în cazuri particulare, ar putea fi necesar să se asigure că rețelele de comunicații publice ating un nivel minim de calitate pentru a se preveni degradarea serviciului, blocarea accesului și încetinirea traficului din cadrul rețelelor.

Amendamentul 4

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 21

Textul propus de Comisie

21. Țările cărora Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor le-a atribuit codul internațional „3883” au delegat responsabilitatea administrativă pentru Spațiul european de numerotare telefonică (ETNS) către Comitetul pentru comunicații electronice (CCE) al Conferinței Europene a Administrațiilor de Poștă și Telecomunicații (CEAPT). Progresele tehnologice și ale pieței arată că ETNS reprezintă o oportunitate de dezvoltare pentru serviciile paneuropene, realizarea potențialului acestuia fiind însă

Amendamentul

eliminat

împiedicată în prezent de cerințele procedurale excesiv de birocratice și de lipsa de coordonare dintre administrațiile naționale. Pentru a stimula dezvoltarea Spațiului european de numerotare telefonică, administrarea acestuia (care include stabilirea, monitorizarea și dezvoltarea sa) ar trebui transferată Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice instituită prin Regulamentul (CE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din [...], numită în continuare „Autoritatea”. Autoritatea va asigura coordonarea cu acele țări care utilizează codul „3883” dar care nu sunt state membre în numele statelor membre cărora le-a fost atribuit codul „3883”.

Amendamentul 5

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 29

Textul propus de Comisie

29. O încălcarea a securității care ar avea ca rezultat pierderea sau compromiterea de date personale ale unui utilizator individual, dacă nu este soluționată la timp și într-un mod adecvat, ar putea conduce la pierderi economice substanțiale și la daune sociale, inclusiv la fraudă de identitate. De aceea, **abonații afectați de astfel de incidente privind securitatea** ar trebui **înștiințați** fără întârziere și **informați pentru a-și lua măsurile de precauție necesare**. Notificarea ar trebui să includă informații privind măsurile luate de către furnizor pentru a soluționa violarea securității, precum și recomandări pentru utilizatorii afectați.

Amendamentul

29. O încălcare **gravă** a securității care ar avea ca rezultat pierderea sau compromiterea de date personale ale unui utilizator individual, dacă nu este soluționată la timp și într-un mod adecvat, ar putea conduce la pierderi economice substanțiale și la daune sociale, inclusiv la fraudă de identitate. De aceea, **autoritatea națională de reglementare** ar trebui **înștiințată** fără întârziere. Notificarea ar trebui să includă informații privind măsurile luate de către furnizor pentru a soluționa violarea securității, precum și recomandări pentru utilizatorii afectați. **Autoritatea națională de reglementare ar trebui să analizeze și să stabilească gravitatea actului de încălcare a securității și să ceară furnizorului, dacă este cazul, să înștiințeze, fără întârzieri nejustificate, abonații direct afectați de acesta.**

Amendamentul 6

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 30a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

30a. În cadrul punerii în aplicare a măsurilor de transpunere a Directivei 2002/58/CE, autoritățile și instanțele statelor membre nu au doar obligația de a interpreta dreptul intern într-o manieră coerentă cu directiva menționată, ci, de asemenea, de a asigura că nu se bazează pe o interpretare a acesteia care ar intra în conflict cu alte drepturi fundamentale sau principii generale ale dreptului comunitar, cum ar fi principiul proporționalității.

Justificare

To incorporate the wording of the recent ruling by the CJEC in its judgment on Promusicae v Telefónica (29 January 2008). The Court's ruling reaffirms that it is for the Member States to take care, when transposing directives, 'to rely on an interpretation of them which allows a fair balance to be struck between the various fundamental rights protected by the Community legal order'.

Amendamentul 7

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 33

Textul propus de Comisie

Amendamentul

33. Autoritatea poate contribui la atingerea unui nivel ridicat de protecție a datelor personale și a confidențialității în Comunitatea Europeană prin, între altele, furnizarea de expertiză și consiliere, promovarea schimbului celor mai bune practici în gestionarea riscului și stabilirea de metodologii comune pentru evaluarea riscului. În particular, acestea ar trebui să contribuie la armonizarea

eliminat

măsurilor de securitate tehnice și organizaționale adecvate.

Amendamentul 8

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 5

Directiva 2002/22/CE

Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre adoptă măsuri specifice pentru utilizatorii finali cu handicap pentru a asigura accesibilitatea și tarife convenabile pentru serviciile **telefonice accesibile publicului**, inclusiv accesul la serviciile de urgență, serviciile de informații telefonice și la lista abonaților telefonici, echivalente celor de care beneficiază alți utilizatori finali.

Amendamentul

(1) Statele membre adoptă măsuri specifice pentru utilizatorii finali cu handicap pentru a asigura accesibilitatea și tarife convenabile pentru serviciile **de comunicații electronice**, inclusiv accesul la serviciile de urgență, serviciile de informații telefonice și la lista abonaților telefonici, echivalente celor de care beneficiază alți utilizatori finali.

Amendamentul 9

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 7

Directiva 2002/22/CE

Articolul 9 – alineatele 2 și 3

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre **pot cere**, având în vedere condițiile naționale, ca întreprinderile desemnate să propună consumatorilor opțiuni tarifare sau pachete tarifare diferite de cele oferite în condiții comerciale normale, în special pentru a garanta că persoanele cu venituri mici sau cu nevoi sociale speciale nu sunt împiedicate să acceseze sau să utilizeze accesul la rețea la care se face referire la articolul 4 alineatul (1), sau la serviciile identificate la articolele 4 alineatul (3), alineatul (5), alineatul (6) și alineatul (7) ca fiind sub incidența obligațiilor de serviciu universal și ca fiind furnizate de către

Amendamentul

(2) Statele membre **cer**, având în vedere condițiile naționale, ca întreprinderile desemnate să propună consumatorilor opțiuni tarifare sau pachete tarifare diferite de cele oferite în condiții comerciale normale, în special pentru a garanta că persoanele cu venituri mici sau cu nevoi sociale speciale nu sunt împiedicate să acceseze sau să utilizeze accesul la rețea la care se face referire la articolul 4 alineatul (1), sau la serviciile identificate la articolele 4 alineatul (3), alineatul (5), alineatul (6) și alineatul (7) ca fiind sub incidența obligațiilor de serviciu universal și ca fiind furnizate de către întreprinderi

întreprinderi desemnate.

(3) Statele membre **pot**, pe lângă dispoziții care stabilesc ca întreprinderile desemnate să ofere opțiuni tarifare speciale sau să respecte o încadrare a tarifelor, o echilibrare geografică sau alte mecanisme similare, **să garanteze** acordarea de sprijin consumatorilor identificați ca având venituri mici, ca fiind persoane cu handicap sau ca având nevoi sociale speciale.

desemnate.

(3) Statele membre, pe lângă dispoziții care stabilesc ca întreprinderile desemnate să ofere opțiuni tarifare speciale sau să respecte o încadrare a tarifelor, o echilibrare geografică sau alte mecanisme similare, **garantează** acordarea de sprijin consumatorilor identificați ca având venituri mici, ca fiind persoane cu handicap sau ca având nevoi sociale speciale.

Justificare

Article 7 of the Universal Service Directive, as amended by the Commission proposal, obliges Member States to adopt special measures for disabled users. The proposed amendment aims at ensuring the same result as that provision.

Amendamentul 10

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) durata contractului, condițiile de reînnoire și de reziliere a serviciilor și a contractului, inclusiv **costurile directe pentru** transferabilitatea numerelor și alți identificatori;

Amendamentul

(e) durata contractului, condițiile de reînnoire și de reziliere a serviciilor și a contractului, inclusiv **orice taxe legate de** transferabilitatea numerelor și alți identificatori, **precum și taxele care vor fi percepute în schimbul instalării unui echipament subvenționat;**

Amendamentul 11

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera h

Textul propus de Comisie

(h) acțiunile care **pot fi** luate de către întreprinderile care furnizează conectare și/sau servicii ca răspuns la incidentele sau

Amendamentul

(h) măsurile care **trebuie să fie** luate de către întreprinderile care furnizează conectare și/sau servicii **pentru a respecta**

amenințările și vulnerabilitățile privind securitatea sau integritatea.

confidențialitatea datelor personale ale abonaților și măsurile care pot fi luate ca răspuns la incidentele sau amenințările și vulnerabilitățile privind securitatea sau integritatea, precum și orice modalități de compensare care se aplică în cazul în care au loc incidente de securitate sau integritate.

Justificare

*It is fundamental to ensure the highest protection to subscribers' personal data. Non-compulsory actions would not be sufficient to that aim. **

Amendamentul 12

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 2 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Contractul include, de asemenea, orice informație semnificativă privind utilizarea în scopuri autorizate în mod legal a rețelelor de comunicații electronice și în legătură cu mijloacele de protecție împotriva riscurilor la adresa vieții private și a datelor cu caracter personal menționate la articolul 21 alineatul (4a).

Amendamentul 13

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 20 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Abonații au dreptul de a anula contractul fără penalități din momentul în care sunt informați cu privire la un proiect de modificare a condițiilor contractuale propus de către operatori. Abonații sunt

7. Abonații au dreptul de a anula contractul fără penalități din momentul în care sunt informați cu privire la un proiect de modificare a condițiilor contractuale ***care este în detrimentul abonatului***, propus de

notificați în timp util, cu cel puțin o lună înainte, de aceste modificări, precum și informați asupra dreptului lor de a anula contractul, fără penalități, în cazul în care nu acceptă noile condiții.”

către operatori ***pe baza unei dispoziții contractuale care permite modificările unilaterale.*** Abonații sunt notificați în timp util, cu cel puțin o lună înainte, de aceste modificări, precum și informați asupra dreptului lor de a anula contractul, fără penalități, în cazul în care nu acceptă noile condiții. ***În cazul în care contractul nu prevede nicio dispoziție care să permită operatorului să modifice contractul în mod unilateral, înștiințarea trebuie să informeze abonatul în legătură cu dreptul de a refuza modificarea propusă și de a păstra contractul neschimbat.***

Amendamentul 14

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Autoritățile naționale de reglementare încurajează furnizarea de informații pentru a permite utilizatorilor finali și consumatorilor să realizeze o evaluare independentă a costurilor structurilor alternative de utilizare, prin intermediul ghidurilor interactive sau a unor tehnici asemănătoare. Statele membre se asigură că autoritățile naționale de reglementare pun la dispoziție astfel de ghiduri sau tehnici în cazul în care acestea nu sunt disponibile pe piață. ***Terții au dreptul de a folosi în mod gratuit tarifele publicate de întreprinderile furnizoare de rețele și/sau servicii de comunicații electronice în scopul de a vinde sau de a pune la dispoziție astfel de ghiduri interactive sau de tehnici asemănătoare.***

Amendamentul

(3) Autoritățile naționale de reglementare încurajează furnizarea de informații pentru a permite utilizatorilor finali și consumatorilor să realizeze o evaluare independentă a costurilor structurilor alternative de utilizare, prin intermediul ghidurilor interactive sau a unor tehnici asemănătoare. Statele membre se asigură că autoritățile naționale de reglementare pun la dispoziție astfel de ghiduri sau tehnici în cazul în care acestea nu sunt disponibile pe piață.

Justificare

When guides or techniques enabling users to make independent evaluation of costs are not available on the market, it is contradictory to foresee the publication by national regulatory

authorities (presumably free of charge) and, at the same time, to allow third parties to sell such guides or techniques.

Amendamentul 15

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2002/22/CE

Articolul 21 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Pentru a asigura că utilizatorii finali pot beneficia de o abordare continuă a transparenței tarifelor, precum și de informații în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) în cadrul Comunității, Comisia poate, după consultarea Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”), să ia măsurile tehnice de punere în aplicare corespunzătoare în domeniu, cum ar fi să specifice metodologia sau procedurile. Măsurile de modificare a elementelor neesențiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). În caz de urgență majoră, Comisia poate folosi procedura de urgență prevăzută la articolul 37 alineatul (3).

eliminat

Amendamentul 16

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 13 – litera b

Directiva 2002/22/CE

Articolul 22 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Pentru a preveni degradarea serviciului și încetinirea traficului de-a lungul rețelelor, Comisia poate, după consultarea

3. Pentru a preveni degradarea serviciului și încetinirea traficului de-a lungul rețelelor și pentru a garanta că posibilitatea

Autorităţii, să adopte măsuri tehnice de punere în aplicare pentru ca cerinţele privind calitatea minimă a serviciului să fie stabilite de către autoritatea naţională de reglementare pentru întreprinderile furnizoare de reţele de comunicaţii publice. Măsurile menite să modifice elementele neesenţiale ale prezentei directive prin completarea acesteia sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 37 alineatul (2). În caz de urgenţă majoră, Comisia poate folosi procedura de urgenţă prevăzută la articolul 37 alineatul (3).

utilizatorilor de a accesa sau distribui conţinut licit şi de a utiliza, la alegere, aplicaţii şi servicii legale nu este supusă unor restricţii nejustificate, autorităţile naţionale de reglementare pot adopta cerinţe privind calitatea minimă a serviciului. Autorităţile naţionale de reglementare pot considera că o restricţie impusă de operator cu privire la posibilitatea utilizatorilor de a accesa sau distribui conţinut licit şi de a utiliza, la alegere, aplicaţii şi servicii licite este nejustificată dacă creează o discriminare pe criterii de sursă, destinaţie, conţinut sau tip de aplicaţie, iar operatorul nu prezintă motive întemeiate pentru a o justifica.

Amendamentul 17

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 15 – litera ba (nouă)
Directiva 2002/22/CE
Articolul 25 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) Alineatul (4) se înlocuieşte cu următorul text:

(4) Statele membre nu menţin nicio restricţie de reglementare care să împiedice utilizatorii finali dintr-un stat membru să acceseze în mod direct serviciul de informaţii telefonice dintr-un alt stat membru prin apel vocal sau SMS şi iau măsurile necesare asigurării acestui acces în conformitate cu articolul 28.

Amendamentul 18

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 16
Directiva 2002/22/CE
Articolul 27 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Statele membre cărora UIT le-a desemnat codul internațional „3883” încredințează Autorității responsabilitatea exclusivă privind gestionarea Spațiului european de numerotare telefonică.

eliminat

Amendamentul 19

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2002/22/CE

Articolul 28 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) utilizatorii finali pot accesa și folosi servicii, inclusiv serviciul de informare socială, furnizate în cadrul Comunității; precum și

eliminat

Amendamentul 20

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 16

Directiva 2002/22/CE

Articolul 28 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Autoritățile naționale de reglementare pot bloca, după caz, accesul la numere sau servicii atunci când acest lucru este justificat prin motive de fraudă sau de abuz.

Autoritățile naționale de reglementare pot bloca, după caz, accesul la numere sau servicii atunci când acest lucru este justificat prin motive de fraudă sau de abuz. **Statele membre iau măsuri pentru ca decizia cu privire la blocarea accesului la anumite numere sau servicii să poată face obiectul unor căi de atac.**

Justificare

Decisions of the national regulatory authorities, especially when limiting undertakings' access to market positions, should always be subject to judicial review.

Amendamentul 21

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera aa (nouă)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendamentul

(aa) se introduce următorul alineat:

(1a) Fără a aduce atingere Directivelor 95/46/CE și 2006/24/CE, aceste măsuri includ:

-măsuri tehnice și organizatorice adecvate, care să garanteze că datele personale pot fi accesate exclusiv de personalul autorizat și că datele personale stocate sau transmise sunt protejate împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, pierderii sau modificării accidentale ori a divulgării, accesării, prelucrării sau stocării neautorizate sau ilicite;

- măsuri tehnice și organizatorice adecvate de protecție a rețelei și serviciilor împotriva utilizării accidentale, ilicite sau neautorizate, împotriva interferenței sau obstacolelor în calea funcționării sau disponibilității acestora, inclusiv, printre altele, prin difuzarea unor mesaje electronice nesolicitate sau frauduloase;

- o politică de securitate în ceea ce privește prelucrarea datelor personale;

- o procedură de identificare și evaluare a vulnerabilităților previzibile în mod rezonabil ale sistemelor întreținute de furnizorul serviciilor de comunicare electronică, incluzând monitorizarea periodică în scopul detectării încălcărilor de securitate;

- o procedură pentru adoptarea de măsuri preventive, corective și de atenuare a oricăror vulnerabilități descoperite în cadrul procedurii descrise la cea de-a patra liniuță și o procedură pentru

adoptarea de măsuri preventive, corective și de atenuare a incidentelor legate de securitate care ar putea conduce la încălcarea acesteia;

Amendamentul 22

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera ab (nouă)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 1b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ab) se introduce următorul alineat:

(1b) Autoritățile naționale de reglementare sunt abilitate să auditeze măsurile adoptate de furnizorii de servicii de comunicații electronice și de servicii ale societății informaționale puse la dispoziția publicului și să formuleze recomandări privind cele mai bune practici și indicatorii de performanță privind nivelul de securitate care trebuie atins de aceste măsuri.

Amendamentul 23

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) În cazul unei încălcări a securității având ca rezultat distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, alterarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat privind datele personale transmise, stocate sau prelucrate în alt mod în legătură cu furnizarea de servicii de comunicații accesibile publicului în cadrul Comunității, furnizorul de servicii de comunicații accesibile publicului informează fără

(3) În cazul unei încălcări **grave** a securității având ca rezultat distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele personale transmise, stocate sau prelucrate în alt mod în contextul prestării de servicii de comunicații accesibile publicului în cadrul Comunității, **susceptibilă de a provoca daune utilizatorilor**, furnizorul de servicii

întârziere **abonatul în cauză și** autoritățile naționale de reglementare cu privire la o astfel de încălcare. Notificarea adresată **abonatului** descrie cel puțin natura încălcării și recomandă măsuri de diminuare a posibilelor efecte negative ale acesteia. Notificarea adresată autorităților naționale de reglementare va descrie, în plus, consecințele încălcării și măsurile luate de furnizor în vederea soluționării problemei.”

de comunicații accesibile publicului, **precum și orice întreprindere prestatoare de servicii destinate consumatorilor prin internet, care este responsabil pentru controlul datelor și furnizor de servicii caracteristice societății informaționale**, informează fără întârziere autoritățile naționale de reglementare cu privire la o astfel de încălcare. Notificarea adresată **autorității naționale de reglementare** descrie cel puțin natura încălcării și recomandă măsuri de diminuare a posibilelor efecte negative ale acesteia. Notificarea adresată autorităților naționale de reglementare va descrie, în plus, consecințele încălcării și măsurile luate de furnizor în vederea soluționării problemei.”

Amendamentul 24

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Autoritatea națională de reglementare analizează și stabilește gravitatea încălcării. În cazul în care se consideră că încălcarea este gravă, autoritatea națională de reglementare solicită furnizorului de servicii de comunicații electronice disponibile pentru public și furnizorului de servicii caracteristice societății informaționale să înștiințeze, fără întârzieri nejustificate, abonații direct afectați de această încălcare. Cererea cuprinde informațiile indicate la alineatul (3).

În cazul în care ar putea submina desfășurarea unei cercetări penale, notificarea unei încălcări grave poate fi amânată.

Amendamentul 25

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – punctul 3b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3b) Gravitatea unei încălcări care trebuie adusă la cunoștința abonaților este apreciată în funcție de circumstanțele încălcării, cum ar fi riscul la care sunt expuse datele personale afectate de încălcare, tipul datelor afectate de încălcare, numărul abonaților implicați și efectele imediate sau potențiale ale încălcării asupra furnizării serviciilor.

Amendamentul 26

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 3c (nou)

Text propus de Comisie

Amendamentul

(3c) Încălcarea nu va fi considerată gravă, iar furnizorul de servicii de comunicații electronice disponibile pentru public sau furnizorul de servicii caracteristice societății informaționale vor fi exonerati de obligativitatea avertizării sau a trimiterii unei înștiințări adresate abonaților în cazul în care se poate demonstra că datele personale afectate prin comiterea încălcării nu sunt expuse unor riscuri rezonabile datorită aplicării unor măsuri adecvate de protecție tehnică, care includ, fără a se limita la ele, tehnologii adecvate de criptare prin care datele devin ininteligibile în cazul pierderii, modificării, divulgării neautorizate sau accesării accidentale sau ilicite a datelor personale transmise, stocate sau prelucrate sau a altor măsuri

adecvate de protecție tehnică, care permit ca datele personale să devină disponibile în caz de pierdere accidentală sau ilicită.

Amendamentul 27

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 3 – litera b

Directiva 2002/58/CE

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(4) Pentru a asigura continuitatea în punerea în aplicare a măsurilor la care se face referire la **alineatele (1), (2) și (3)**, Comisia **poate**, după consultarea **Autorității europene de reglementare a pieței de comunicații electronice (denumită în continuare „Autoritatea”) precum și a Controlorului European pentru Protecția Datelor, să adopte** măsuri tehnice de punere în aplicare privind, inter alia, circumstanțele, formatul și procedurile aplicabile cerințelor de informare și notificare la care se face referire **în prezentul articol.**

Amendamentul

(4) Pentru a asigura continuitatea în punerea în aplicare a măsurilor la care se face referire la alineatele **(1)-(3c)**, Comisia, după consultarea **autorității Europene pentru protecția datelor și a Agenției Europene pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)**, **recomandă** măsuri tehnice de punere în aplicare privind, inter alia, **măsurile descrise la alineatul (1a) și** circumstanțele, formatul și procedurile aplicabile cerințelor de informare și notificare la care se face referire **la alineatul (3a).**

Amendamentul 28

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4

Directiva 2002/58/CE

Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre se asigură că stocarea de informații, sau accesarea informațiilor deja stocate, în echipamentul terminal al unui abonat sau utilizator este **permisă doar cu condiția ca** abonatul sau utilizatorul în cauză să fi primit informații clare și complete, în conformitate cu Directiva 95/46/CE, inter alia cu privire la

Amendamentul

(3) Statele membre se asigură că stocarea de informații, sau accesarea informațiilor deja stocate în echipamentul terminal al unui abonat sau utilizator, **fie în mod direct, fie în mod indirect, prin intermediul oricărui tip de dispozitiv de stocare, este interzisă cu excepția cazului în care** abonatul sau utilizatorul în cauză

scopul prelucrării de date și să i se acorde dreptul de a refuza astfel de prelucrări de către controlorul de date. Aceasta nu interzice stocarea tehnică de date sau accesul la acestea cu unicul scop de a efectua *sau de a facilita* transmisia comunicației printr-o rețea de comunicații electronice sau în cazul în care acest lucru este strict necesar în vederea furnizării unui serviciu al societății informaționale cerut în mod explicit de către abonat sau utilizator.

și-a dat acordul prealabil și cu condiția ca acesta să fi primit informații clare și complete, în conformitate cu Directiva 95/46/CE, inter alia cu privire la scopul prelucrării de date și să i se acorde dreptul de a refuza astfel de prelucrări de către controlorul de date. Aceasta nu împiedică stocarea tehnică de date sau accesul la acestea cu unicul scop de a efectua transmisia printr-o rețea de comunicații electronice sau în cazul în care acest lucru este strict necesar în vederea furnizării unui serviciu caracteristic societății informaționale cerut în mod explicit de către abonat sau utilizator.

Amendamentul 29

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4a (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4a. La articolul 13, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

(1) Folosirea sistemelor de apelare automată fără intervenție umană (mașini de apelare automată), a faxurilor, serviciilor de mesaje scurte (SMS) sau a poștei electronice în scopuri de marketing direct este permisă doar în legătură cu acei abonați care și-au dat în prealabil acordul.

Amendamentul 30

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 4b (nou)

Directiva 2002/58/CE

Articolul 13 – alineatul 4

4b. La articolul 13, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

(4) În orice caz, trimiterea de mesaje electronice în scopuri de promovare directă de produse sau servicii cu ascunderea identității expeditorului sau cu indicarea unei identități false a acestuia, care fie contravin articolului 6 din Directiva 2000/31/CE, fie conțin legături spre site-uri rău intenționate sau care servesc unor intenții frauduloase, sau fără o adresă valabilă la care destinatarul să poată trimite o cerere de încetarea a trimiterii de astfel de comunicații este interzisă.

Amendamentul 31

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 2 – punctul 5

Directiva 2002/58/CE

Articolul 13 – alineatul 6

(6) Fără a se aduce atingere niciunei măsuri corective administrative pentru care ar putea fi adoptate dispoziții, inter alia în temeiul articolului 15a(2), statele membre asigură că orice persoană fizică sau juridică având interese legitime de combatere a încălcării dispozițiilor naționale adoptate în temeiul **prezentului articol**, inclusiv un furnizor de servicii de comunicații electronice care își protejează interesele sale legitime de afaceri sau interesele consumatorilor săi, poate iniția proceduri legale împotriva unor astfel de încălcări în fața instanțelor judecătorești.”

(6) Fără a se aduce atingere niciunei măsuri corective administrative pentru care ar putea fi adoptate dispoziții, inter alia în temeiul articolului 15a(2), statele membre asigură că orice persoană fizică sau juridică având interese legitime de combatere a încălcării dispozițiilor naționale adoptate în temeiul **prezentei directive**, inclusiv un furnizor de servicii de comunicații electronice care își protejează interesele sale legitime de afaceri sau interesele consumatorilor săi, poate iniția proceduri legale împotriva unor astfel de încălcări în fața instanțelor judecătorești.”

Amendamentul 32

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 2 – punctul 6a (nou)
Directiva 2002/58/CE
Articolul 15 – alineatul 1

Text propus de Comisie

Amendamentul

6a. La articolul 15, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

(1) Statele membre pot adopta măsuri legislative pentru a restrânge sfera de aplicare a drepturilor și obligațiilor prevăzute la articolul 5, articolul 6, articolul 8 alineatele (1), (2), (3) și (4) și articolul 9 ale prezentei directive, în cazul în care restrângerea lor constituie o măsură necesară, corespunzătoare și proporțională în cadrul unei societăți democratice pentru a proteja securitatea națională (de exemplu siguranța statului), apărarea, siguranța publică sau pentru prevenirea, investigarea, detectarea și urmărirea penală a unor fapte penale sau a folosirii neautorizate a sistemelor de comunicații electronice și pentru a proteja drepturile și libertățile altor persoane, în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) al Directivei 95/46/CE. În acest scop, statele membre pot adopta, inter alia, măsuri legislative care să dispună reținerea datelor, pe perioade limitate, pentru motivele stipulate în prezentul alineat. Toate măsurile menționate în prezentul alineat trebuie să respecte principiile generale ale legislației comunitare, inclusiv pe cele menționate la articolul 6 alineatele (1) și (2) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Justificare

The 2002 directive, on the protection of privacy, merely extends to electronic communications the provisions of the 1995 framework directive. Thus Article 15 of the 2002 directive should be read in the light of Article 13 of the 1995 framework directive. The purpose of this amendment is to increase legal certainty in the context of the recent CJEC judgment (C-275/06).

Amendamentul 33

Propunere de directivă – act de modificare

Anexa I – partea A – rubrica e

Directiva 2002/22/CE

Anexa I – partea A – rubrica e

Textul propus de Comisie

(e) Neplata facturilor

Statele membre autorizează luarea anumitor măsuri, care trebuie să fie proporționale, nediscriminatorii și publicate, pentru a acoperi neplata facturilor către întreprinderile desemnate în conformitate cu articolul 8. Măsurile garantează primirea de către abonat a unui preaviz conform legii care să îl avertizeze de orice întrerupere a serviciilor sau deconectare. ***Întreruperea serviciilor ține în mod normal de competența serviciilor în cauză. În mod excepțional, în cazurile de fraudă, de întârziere a plății sau de neplată repetată, statele membre asigură că autoritățile naționale de reglementare pot autoriza deconectarea de la rețea ca rezultat al neplății facturilor pentru serviciile furnizate prin rețea.***

Deconectarea pentru neplata facturilor ar trebui să aibă loc numai după ce abonatul a fost avertizat conform legii. Înainte de întreruperea completă a serviciului, statele membre pot permite furnizarea provizorie de servicii limitate, în cadrul cărora sunt autorizate doar apelurile care nu implică taxarea abonatului (de exemplu apelurile la numărul „112”).

Amendamentul

(e) Neplata facturilor

Statele membre autorizează luarea anumitor măsuri, care trebuie să fie proporționale, nediscriminatorii și publicate, pentru a acoperi neplata facturilor către întreprinderile desemnate în conformitate cu articolul 8. Măsurile garantează primirea de către abonat a unui preaviz conform legii care să îl avertizeze de orice întrerupere a serviciilor sau deconectare. ***Cu excepția cazurilor de fraudă, de întârziere a plății sau de neplată repetată, aceste măsuri asigură, în măsura posibilităților tehnice, limitarea întreruperii serviciului la cel în cauză.*** Deconectarea pentru neplata facturilor ar trebui să aibă loc numai după ce abonatul a fost avertizat conform legii. Înainte de întreruperea completă a serviciului, statele membre pot permite furnizarea provizorie de servicii limitate, în cadrul cărora sunt autorizate doar apelurile care nu implică taxarea abonatului (de exemplu apelurile la numărul „112”).

PROCEDURĂ

Titlu	Rețele și servicii de comunicații electronice, protejarea vieții private și protecția consumatorilor		
Referințe	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Comisia competentă în fond	IMCO		
Aviz emis de către Data anunțului în plen	JURI 10.12.2007		
Raportor pentru aviz Data numirii	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 19.12.2007		
Examinare în comisie	26.2.2008	8.4.2008	28.5.2008
Data adoptării	29.5.2008		
Rezultatul votului final	+: 20	–: 0	0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Neena Gill, Piiia-Noora Kauppi, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka		
Membri supleanți prezenți la votul final	Sharon Bowles, Luis de Grandes Pascual, Sajjad Karim, Georgios Papastamkos, Jacques Toubon		